

# BWT WasserBar 10/25/30

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION





# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Einleitung.....</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Produktbeschreibung.....</b>	<b>4</b>
2.1.	Funktionsweise.....	4
2.2.	Sicherheitshinweise.....	5
2.2.1	Kennzeichnung von Hinweisen.....	5
2.2.2	Personalqualifikation und Schulung.....	5
2.2.3	Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise.....	5
2.2.4	Sicherheitsbewusstes Arbeiten.....	5
2.2.5	Sicherheitshinweise für den Bediener.....	5
2.2.6	Sicherheitshinweise für Einbau-, Wartungs- und Servicearbeiten.....	6
2.2.7	Eigenmächtiger Umbau und Ersatzteilherstellung.....	6
<b>3.</b>	<b>Installations- und Betriebsanweisung.....</b>	<b>6</b>
3.1.	Richtlinien/gesetzliche Grundlagen.....	6
3.2.	Kaltwasserbad und Sprudelwassertank.....	6
3.3.	Filter.....	6
3.4.	Lüftungsöffnungen.....	6
3.5.	Umgang mit CO <sub>2</sub> Gasflaschen.....	6
3.5.1	Sicherheit.....	6
3.5.2	Wechsel CO <sub>2</sub> -Druckgasflasche.....	7
3.5.3	Dienstleistung Gasflaschenwechsel.....	7
<b>4.</b>	<b>Wichtigste Anschlüsse BWT WasserBar 10/25/30.....</b>	<b>7</b>
<b>5.</b>	<b>Hygiene.....</b>	<b>8</b>
5.1	Kontrolle und Verantwortung durch den Be- treiber.....	8
<b>6.</b>	<b>Wartung und Service.....</b>	<b>8</b>
6.1	Wartung und Service an Mietgeräten.....	8
6.2	Wartung und Service im Kundeneigentum.....	8
<b>7.</b>	<b>Technische Spezifikationen.....</b>	<b>9</b>
<b>8.</b>	<b>Gewährleistung.....</b>	<b>9</b>
<b>9.</b>	<b>Entsorgung.....</b>	<b>9</b>
<b>10.</b>	<b>Zubehör.....</b>	<b>10</b>
<b>11.</b>	<b>CE Konformitätserklärungen.....</b>	<b>11</b>

DE

## 1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Wir sind überzeugt, dass Sie mit Ihrer Kühleinheit BWT WasserBar 10/25/30 zufrieden sein werden. Lesen Sie die Einbau- und Bedienungsanleitung (EBA) aufmerksam durch. Sie hilft Ihnen dabei, sich mit dem Gerät vertraut zu machen und seine Funktionen, seinen Komfort und sein Sicherheitsangebot optimal zu nutzen.

Die EBA enthält wichtige Hinweise, das Gerät sicher, sachgerecht und wirtschaftlich zu betreiben. Ihre Beachtung hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern sowie die Zuverlässigkeit und die Lebensdauer des Gerätes zu erhöhen.

Bitte beachten Sie, dass das Nicht-Einhalten der nachfolgend beschriebenen Vorschriften die Aufhebung jeglicher Garantieansprüche zur Folge hat. BWT AQUA AG kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch falschen Gebrauch entstehen.

Die EBA muss ständig am Einsatzort des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit Arbeiten an der AQUA drink BAR 10/25/30 Kühleinheit beauftragt ist.

Wünschen Sie eine technische Beratung, so steht Ihnen unsere Kundenbetreuung jederzeit zur Verfügung:

Tel: +41 (0)800 88 99 88

Fax +41 (0)61 755 85 52

Email: aqadrink@bwt-aqua.ch

Bitte geben Sie uns folgende Angaben durch:

Diese EBA gehört zum

Modell: BWT WasserBar ..... Cooler

Seriennummer: .....

## 2. Produktbeschreibung

### 2.1. Funktionsweise

Die Modelle BWT WasserBar 10/25/30 sind Kühleinheiten, welche direkt an die Trinkwasserleitung angeschlossen werden. Damit steht – in Verbindung mit einer Ausgabeeinheit (Tower) – unbegrenzt sauberes Trinkwasser zur Verfügung. Zudem wird die Umwelt geschont, da auf den teuren Transport von Mineralwasserflaschen und Gallonen verzichtet werden kann. Die Geräte wurden nach dem neusten Stand der Technik entwickelt. Mit dem zugehörigen BWT Magnesium Filter werden Verunreinigungen und Ablagerungen, sowie Chlor und Partikel entfernt. Darüber hinaus wird das Wasser mit Magnesium mineralisiert.

Die BWT WasserBar Kühleinheiten sind in folgenden Konfigurationen erhältlich:

#### **BWT WasserBar 10 Cooler CS**

» Kaltes stilles- und kaltes Sprudelwasser (CS)

#### **BWT WasserBar 25 Cooler CA**

» Kaltes stilles- und raumtemperiertes Wasser (CA)

#### **BWT WasserBar 30 Cooler CS**

» Kaltes stilles- und kaltes Sprudelwasser (CS)

Die an die Hauptwasserleitung angeschlossene Kühleinheit BWT WasserBar stellt eine sofortige und kontinuierliche Versorgung mit sauberem, frischem Wasser sicher. Für den Wasserbezug muss zusätzlich eine Ausgabeeinheit (z.B. Tower) angeschlossen werden. Die Lieferung und Lagerung von grossen Wasserflaschen fällt weg, ebenso das Schleppen und Heben der schweren Gallonen, welches ein Gesundheitsrisiko darstellt.

Während der Lagerung im Tank oder bei Stillstand des Gerätes (Wochenende oder Feiertage), wird das Wasser gekühlt. Der Bezug von sauberem, frischem Wasser wird somit zu jeder Zeit sicher gestellt.

## Lieferumfang

- » Kühleinheit BWT WasserBar 10, 25 oder 30
- » Filterkartusche AQA drink Magnesium Mineralized Water mit integriertem Aktivkohlefilter
- » Filterkopf AQA drink
- » Anschluss Schlauch
- » Wasserstop Sicherheitsventil
- » CO<sub>2</sub> Druckminderer
- » Einbau- und Bedienungsanleitung (EBA)

Die CO<sub>2</sub>-Gasflasche für Sprudelwasser ist als Zubehör erhältlich.

## Empfohlene Dienstleistung

### AQA drink Hygiene Service

AQA drink Wasserspender sind technische Produkte, welche das Trinkwasser dem Endverbraucher in hygienisch aufbereiteter Form am «Point of Use» zur Verfügung stellen. Um einen optimalen Betrieb sowie eine bestmögliche Wasserqualität zu gewährleisten, bedarf es auch richtiger und regelmäßiger Pflege. Dies setzt eine regelmäßige Pflege und fachmännische Wartung voraus. Bitte hierzu die Kapitel 5 «Hygiene» und 6 «Wartung und Service» beachten.

### Wissen Sie?

- » dass der Mensch 8 Becher Wasser pro Tag trinken sollte?
- » dass zwei Drittel des menschlichen Körpers aus Wasser besteht?
- » dass Wasser eine bedeutende Rolle bei der Verdauung spielt?
- » dass kaltes Wasser den Stoffwechsel im Körper verstärkt?
- » dass Wasser Energie gibt, bei der Gewichtskontrolle hilft und den Verstand klar hält?
- » dass Wasser den Durst löscht (besser als mit Zucker gesüßte Getränke) und gekühlt wunderbar schmeckt?

## 2.2. Sicherheitshinweise

Diese Einbau- und Bedienungsanleitung enthält grundlegende Hinweise, was im Betrieb und bei der Wartung zu beachten ist. Sie ist daher unbedingt vor Einbau und Inbetriebnahme vom zuständigen Personal zu lesen. Sie muss ständig am Einsatzort des Gerätes verfügbar sein. Es sind nicht nur die unter diesem Abschnitt «Sicherheitshinweise» aufgeführten, allgemeinen Sicherheitshinweise zu beachten, sondern auch die unter anderen Abschnitten eingefügten, speziellen Sicherheitshinweise.

## 2.2.1 Kennzeichnung von Hinweisen

Die in dieser EBA enthaltenen Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung Gefährdung für Personal hervorrufen können, sind mit dem nebenstehenden allgemeinen Gefahrensymbol besonders gekennzeichnet.



Dieses Symbol finden Sie bei Sicherheitshinweisen, deren Nichtbeachtung Gefahren für das Gerät und dessen Funktion hervorrufen kann. Kontrolle der Lieferung

## 2.2.2 Personalqualifikation und Schulung

Das Personal für den Einbau, die Inbetriebsetzung, Bedienung, Wartung und den Service des Gerätes muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Gerätes müssen durch den Betreiber genau geregelt sein.

## 2.2.3 Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

Eine Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sowohl eine Gefährdung für Personen als auch für Umwelt und Gerät zur Folge haben. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise führt zum Verlust jeglicher Schadenersatzansprüche. Im Einzelnen kann Nichtbeachtung beispielsweise folgende Gefährdungen nach sich ziehen:

- » Versagen wichtiger Funktionen am Gerät
- » Versagen vorgeschriebener Methoden zur Wartung und Fehlerbehebung
- » Gefährdung von Personen durch elektrische und mechanische Einwirkungen

## 2.2.4 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

Die in dieser EBA aufgeführten Sicherheitshinweise, die bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung sowie eventuelle interne Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften des Betreibers sind zu beachten. Wird das Gerät in Kombination mit anderen Geräten / Maschinen eingesetzt, so sind die entsprechenden Bedienungsanleitungen zu beachten.

## 2.2.5 Sicherheitshinweise für den Bediener

Gefährdungen durch elektrische Energie sind auszuschließen.

(Einzelheiten hierzu siehe z.B. in den Vorschriften SEV, VDE und der örtlichen Energieversorgungsunternehmen).

Allgemeine Hygienebedingungen sind zu beachten.

### 2.2.6 Sicherheitshinweise für Einbau-, Wartungs- und Servicearbeiten

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass alle Einbau-, Wartungs- und Servicearbeiten von autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal wie

- » Elektriker
- » Sanitär-Installateur
- » BWT AQUA Servicetechniker

ausgeführt werden, dass sich durch eingehendes Studium der EBA ausreichend informiert hat. Grundsätzlich gilt, dass Änderungen von Einstellungen im Gerät oder des Steuerprogramms nur von BWT AQUA Servicetechniker oder durch BWT AQUA angewiesenes Personal durchgeführt werden dürfen. Grundsätzlich sind Arbeiten am Gerät nur im Stillstand durchzuführen. Alle Reparaturen und Servicearbeiten sind im Servicekontrollheft aufzuführen.

### 2.2.7 Eigenmächtiger Umbau und Ersatzteilherstellung

Umbau und Veränderungen des Gerätes sind nur nach Absprache mit BWT AQUA zulässig. Originalersatzteile und das von BWT AQUA bereitgestellte Zubehör dienen der Sicherheit. Die Verwendung anderer Teile kann die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufheben.

## 3. Installations- und Betriebsanweisung

### 3.1. Richtlinien/gesetzliche Grundlagen

Bei Installation und Betrieb der Anlage müssen folgende Gesetze beachtet werden:

- » Technischen Regeln für Trinkwasserinstallation
- » Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung)

Alle gelieferten Wasserspender erfüllen die EC-Richtlinie 2002/95/EG (RoHS) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektround Elektronikgeräten.

### 3.2. Kaltwasserbad und Sprudelwassertank

Der Kalt- und Sprudelwassertank ist eine einzigartige Kombination von Tanksystem und Durchlaufkühlung. Die Wassertemperatur ist werkseitig auf 8 °C eingestellt und sollte nicht verändert werden. Das Sprudelwasser kann eine 1-2 °C tiefere Temperatur aufweisen. Wenn Wasser im Tank gespeichert wird, oder durchfließt, wird das Wasser gekühlt. Es ist ein kontinuierlicher Wasserbezug ohne Unterbruch möglich.

### 3.3. Filter

Der Filter BWT Magnesium Mineralized Water wurde konstruiert, um eine Verschmutzung und Verunrei-

nigung des Wassers zu reduzieren. Hierzu entfernt ein Aktivkohle-Einsatz eine Reihe von Kontaminationen wie z.B. Chlor, organische Verbindungen etc. Darüber hinaus wird das gefilterte Wasser durch die patentierte BWT Magnesium Technologie mit dem wertvollen Mineral Magnesium angereichert und hält so den Mineraliengehalt bei fast neutralem pH-Wert in Balance. Das Ergebnis überzeugt: ein unvergleichlich erfrischendes Wasser für den täglichen Trinkgenuss.

### 3.4. Lüftungsöffnungen

Vermeiden Sie, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät gelangen. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn doch irgendwelche Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind. Spritzen Sie vor allem niemals mit einem Wasserschlauch oder Ähnlichem in das Gerät. Für den ordnungsgemässen Betrieb des Gerätes dürfen die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.

### Wasserbezug

Nach der Inbetriebnahme durch einen BWT AQUA Servicetechniker ist der AQUA drink BAR 10/25/30 sofort betriebsbereit.

Für einen Wasserbezug muss ergänzend eine Ausgabeinheit (z.B. Tower) angeschlossen werden.

### 3.5. Umgang mit CO<sub>2</sub> Gasflaschen

#### 3.5.1 Sicherheit

1. Gasflaschen vor übermässiger Erwärmung, mechanischer Beschädigung und korrosiven Stoffen schützen.
2. In Zonen mit erhöhter Brandgefahr keine Gasflaschen anschliessen oder lagern.
3. Gasflaschen gut zugänglich aufstellen.
4. Volle und leere Gasflaschen getrennt lagern und nach Gasart aufteilen.
5. Gasflaschen nur mit aufgeschraubter Schutzkappe lagern und transportieren.
6. Gasflaschen gegen Sturz und Wegrollen sichern.
7. Bei Undichtheit und Brand: Flaschenventile sofort schliessen. Erhitzte Flaschen intensiv mit Wasser kühlen.
8. In Werkstätten und Labors nur so viele Reserverflaschen aufstellen, wie für den kontinuierlichen Betrieb notwendig sind.
9. Flaschenventile weder ölen noch fetten.
10. Bei Ausserbetriebsetzung der Anlage oder wenn die Gasflaschen leer sind Flaschenventile schliessen.

### 3.5.2 Wechsel CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche


#### Kontrolle

Den am Druckminderer vorhandene CO<sub>2</sub>-Druck kontrollieren. Der CO<sub>2</sub>-Druck soll auf max. 3,5 bar eingestellt werden. Ist der aktuelle Manometerzeiger unter 1 bar gefallen, wird der Druck für die optimale Zubereitung des Sprudelwassers nicht mehr ausreichend sein.

#### Demontage

Die Stromzufuhr an der Rückseite des AQA drink BAR ausschalten. Das Handrad an der CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche im Uhrzeigersinn schliessen. Die Verschraubung am Druckminderer mit einem geeigneten Werkzeug langsam öffnen und den anstehenden Restdruck abbauen. Anschliessend die Druckgasflasche aus ihrer Halterung lösen.

#### Vorbereitung

 Die Gewindeschutzabdeckung aus Kunststoff von der neuen Druckflasche entfernen. Um Verunreinigungen am Flaschenaustrittsventil zu entfernen, öffnen Sie das Flaschenventil kurz. Die Flasche steht unter Druck, Ventil nur leicht öffnen und nicht gegen Personen richten!

#### Anschliessen

Den Druckminderer im Gegenuhrzeigersinn mit dem Flaschenventilgewinde verschrauben. Mit einem geeigneten Werkzeug die Verschraubung anziehen.

#### Inbetriebsetzung

Die Stromzufuhr an der Rückseite des BWT WasserBar einschalten. Das Handrad an der Druckgasflasche im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag öffnen. Anschliessend ¼ Umdrehung im Uhrzeigersinn zurückdrehen. Die Anzeige am Manometer soll zwischen 2,8 bis 3,2 bar anzeigen.

Vom Sprudeltank mindestens 0,5 dl Wassermenge beziehen. Kann die geforderte Menge nicht bezogen werden, kontaktieren Sie unsere Kundenbetreuung.

### 3.5.3 Dienstleistung Gasflaschenwechsel

Gerne machen wir den Gasflaschenwechsel für Sie! Wir liefern und montieren eine volle CO<sub>2</sub>-Gasflasche und nehmen die leere zurück. Nutzen Sie einfach und bequem unseren Kohlendioxid-Flaschenservice, indem Sie unsere Kundenbetreuung kontaktieren:

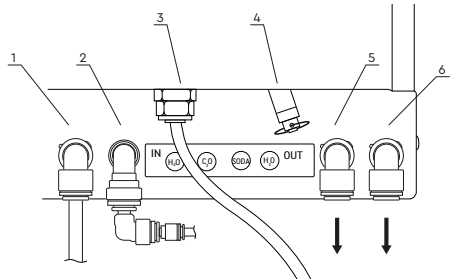
Tel.: +41 (0)800 88 99 88


E-Mail: aqadrink@bwt-aqua.ch

## 4. Wichtigste Anschlüsse BWT WasserBar 10/25/30

#### BWT WasserBar 10

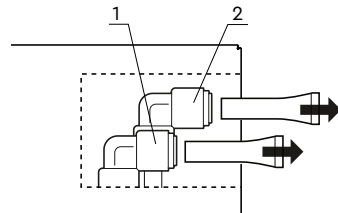
1. Anschluss Wasserzulauf
2. Anschluss Kohlensäurezusatz
3. Netzanschluss
4. Überdruckventil, Karbonisierereinheit
5. Anschluss Auslauf kohlenstoffhaltiges Wasser
6. Anschluss Auslauf stilles Wasser




 Der Kühlkreis ist geschlossen, daher können Wasserzulauf und -auslauf getauscht werden, ohne dass sich dies nachteilig auswirkt.

#### BWT WasserBar 25

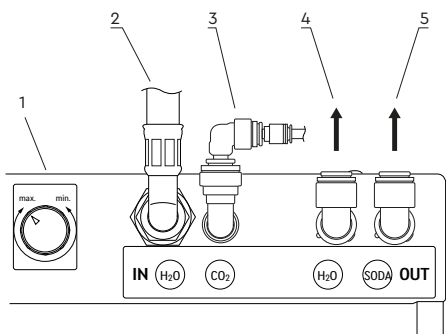
1. Anschluss Wasserzulauf
2. Anschluss Wasserauslauf



 Der Kühlkreis ist geschlossen, daher können Wasserzulauf und -auslauf getauscht werden, ohne dass sich dies nachteilig auswirkt.

## BWT WasserBar 30

1. Thermostat
2. Anschluss Wasserzulauf
3. Anschluss Kohlensäurezusatz
4. Anschluss Auslauf stilles Wasser
5. Anschluss Auslauf kohlendioxidhaltiges Wasser



**i** Der Kühlkreis ist geschlossen, daher können Wasserzulauf und -auslauf getauscht werden, ohne dass sich dies nachteilig auswirkt.

## 5. Hygiene

### 5.1 Kontrolle und Verantwortung durch den Betreiber

Für eine einwandfreie Hygiene sollte die BWT WasserBar 10/25/30 Kühleinheit durch eine verantwortliche und geschulte Person wöchentlich gepflegt werden.

In Abhängigkeit von der Nutzungsintensität sowie dem Aufstellort kann ein kürzeres Hygieneintervall erforderlich sein. Zu Ihrer Sicherheit und Ihrer Kunden gegenüber empfehlen wir Ihnen die durchgeführte Pflege- und Hygienearbeiten im AQA drink Kontrollblatt zu dokumentieren.

Das Kontrollblatt können Sie kostenlos auf unserer Internetseite herunterladen oder bei uns bestellen: Artikel-Nr. 941719

AQA drink Kontrollblatt (Hygieneprotokoll)

## 6. Wartung und Service

AQA drink Wasserspender sind technische Geräte, welche das Trinkwasser dem Endverbraucher in hygienisch aufbereiteter Form am «Point of Use» zur Verfügung stellen. Um einen optimalen Betrieb sowie eine bestmögliche Wasserqualität zu gewährleisten, bedarf es auch einer richtigen und regelmässiger, fachmännischer Wartung. Mit einem AQAconfiance Service Abonnement ist sichergestellt, dass der AQA drink Wasserspender Ihnen je-

derzeit die bestmögliche Wasserqualität für jeden Geschmack bietet.

### 6.1 Wartung und Service an Mietgeräten

Wenn Sie Ihren AQA drink Wasserspender gemietet haben, stellen wir sicher, dass Ihr Gerät einmal pro Jahr fachmännisch gewartet wird. Bei der jährlichen Wartung (im Mietpreis enthalten) werden Verbrauchs- und Verschleisssteile ausgetauscht und eine komplette Desinfektion sowie Entkalkung (bei Heisswassergeräten) durchgeführt. Bei Störungen bitten wir Sie, unsere Kundenbetreuung zu kontaktieren (s. unten).

### 6.2 Wartung und Service im Kundeneigentum

Wir empfehlen Ihnen aus hygienischen Gründen den AQA drink Wasserspender einmal pro Jahr zu warten. Mit einem Service Abonnement erhalten Sie einen professionellen Servicepartner für Ihren AQA drink. Mit einem Service Abonnement übernehmen wir für Sie die Verantwortung für die Wartung sowie die technische Kontrolle Ihres Wasserspenders AQA drink und können Ihnen so eine optimale Trinkwasserqualität sicherstellen.

Für die Erstellung Ihres persönlichen Service Abonnements bitten wir Sie, unsere Kundenbetreuung zu kontaktieren.

Kundenbetreuung

Tel.: +41 (0)800 88 99 88

E-Mail: aqadrink@bwt-aqua.ch



## 7. Technische Spezifikationen

BWT WasserBar Kühleinheit	10 CS	25 CA	30 CS
Trinkwasseranschluss	½" AG	½" AG	½" AG
Leistung (Durchlauf, l/h)	150	150	270
Wasserdruck (bar)	3.2	3.2	3.2
CO <sub>2</sub> -Druck (bar)	3-4	3-4	3-4
Betriebstemperatur (°C)	16-30	16-30	16-30
Max. Leistungsaufnahme (W)	215	115	630
Elektrischer Anschluss (V/Hz)	230/50	230/50	230/50
Abmessungen (BxHxT) (mm)	250×407×308	246×302×328	350×540×366
Leergewicht (kg)	26	17	49

DE

## 8. Gewährleistung

Sie haben ein langlebiges und servicefreundliches Produkt gekauft. Jedoch benötigt jede technische Anlage regelmässige Servicearbeiten, um die einwandfreie Funktion zu erhalten.

Die Gewährleistung gilt nur dann, wenn die in Kapitel 6 aufgeführten Wartungsarbeiten regelmässig durchgeführt werden. Für die Wartungsarbeiten dürfen nur Original BWT AQUA Produkte verwendet werden.

Wir empfehlen, eine Servicevereinbarung AQA confiance mit BWT AQUA abzuschliessen.

## 9. Entsorgung

Das Gerät besteht aus verschiedenen Werkstoffen, die fachgerecht entsorgt werden müssen. Beauftragen Sie bitte für die umweltgerechte Entsorgung: Entsorgung nach den örtlichen und kantonalen Bestimmungen.



Das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zeigt an, dass diese Geräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Beauftragen Sie bitte für die umweltgerechte Entsorgung:

Kundenbetreuung

Tel.: +41 (0)800 88 99 88

E-Mail: aqadrink@bwt-aqua.ch

## 10. Zubehör

DE



Bestellungen können Sie wie folgt an uns übermitteln:

Onlineshop: [bwt-shop.ch](http://bwt-shop.ch)  
E-Mail: [aqadrink@bwt-aqua.ch](mailto:aqadrink@bwt-aqua.ch)  
Telefon: +41 (0)800 88 99 88

The screenshot shows the BWT online shop interface. At the top, there is the BWT logo (BEST WATER TECHNOLOGY) and a search bar containing 'ich suche...'. To the right is a shopping cart icon labeled 'WARENKORB' with '0 Artikel - CHF 0.00'. Below the logo, navigation links include 'WASSERSPENDER', 'HYGIENE PRODUKTE', 'WASSERAUFBEREITUNG', 'POOLWASSERPFLEGE', 'TISCHWASSERFILTER', and 'REGENERIERSALZ'. A decorative banner with water droplets is visible. The main content area shows the breadcrumb 'Home > Wasserspender'. Below this are filters for 'EINKAUFEN NACH' (grid and list icons), 'ANZEIGEN 30 pro Seite', and 'SORTIEREN NACH Position'. The 'AKTIVER FILTER' section shows the category 'Kategorie: Glasflaschen & Karaffen x' with an 'Alles löschen' button. A price range filter is set from 'CHF 1.86' to 'CHF 8700'. Three glass bottles are displayed in a grid:

Produktname	Preis
Glasflasche BWT 0,75 L (6er Karton)	CHF 71,00
Glasflasche BWT 0,50 L (6er Karton)	CHF 67,00
Glasflasche BWT 0,375 L (6er Karton)	CHF 64,00

# CE EU Konformitätserklärung

EU declaration of conformity / Certificat de conformité UE

Die Firma **BWT AQUA AG** erklärt, dass das Produkt **Kühlgerät für Trinkwasser** mit den nachfolgenden Spezifikationen:

Handelsname des Produktes:	Modell:	Bautypen:	Ausführungen:
• BWT AQAdrink	AQA BAR	Cooler 10	CS

mit einer **Seriennummer größer als:** siehe Typenschild & Technische Daten

**und** mit einer **Bestellnummer:** siehe Typenschild & Technische Daten

in **Übereinstimmung** zu den **Richtlinien** konstruiert, hergestellt und endgefertigt,

<b>2014/35/EU</b>	Niederspannungsrichtlinie (NSR)
<b>2014/30/EU</b>	Richtlinie für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
<b>2011/65/EU</b>	RoHS2-Richtlinie (eng. Restriction of Hazardous Substances)
<b>1935/2004/EG</b>	Verordnung für Materialien mit Kontakt im Lebensmittelbereich

für die Konzipierung des Gerätes wurden nachfolgende **harmonisierte Normen** angewendet:

<b>EN 378-1 + A2 : 2012</b>	Anforderung an Kälteanlagen, Grundlagen – Teil 1
<b>EN 378-2 + A1 : 2016</b>	Anforderung an Kälteanlagen, Ausführung und Konstruktion – Teil 2
<b>EN 60335-1 : 2012</b>	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
<b>EN 61000-3-2 : 2014</b>	Grenzwerte für Oberschwingungsströme (EMI = Spannungsspitzen, hochfrequente elektromagnetische Felder, Störspannungen ...)
<b>EN 55014-1 : 2018</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit von Haushaltsgeräten – Störsendung
<b>EN 55014-2 : 2016</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit von Haushaltsgeräten – Störfestigkeit

\***Herstelleradresse:** BWT AQUA AG, Hauptstrasse 192  
CH-4147 Aesch, Tel.: + 41 (0) 61 755 88 99

**Aesch, 27.05. 2019**  
**Ort, Datum / Place, date / Lieu, date**



Patrik Jermann

Geschäftsführer BWT AQUA AG

FOR YOU AND PLANET BLUE.



**BWT**  
BEST WATER TECHNOLOGY

# CE EU Konformitätserklärung

EU declaration of conformity / Certificat de conformité UE

Die Firma **BWT AQUA AG** erklärt, dass das Produkt **Kühlgerät für Trinkwasser** mit den nachfolgenden Spezifikationen:

Handelsname des Produktes:	Modell:	Bautypen:	Ausführungen:
• BWT AQAdrink	AQA BAR	Cooler 25	CA

mit einer **Seriennummer größer als:** siehe Typenschild & Technische Daten

**und** mit einer **Bestellnummer:** siehe Typenschild & Technische Daten

in **Übereinstimmung** zu den **Richtlinien** konstruiert, hergestellt und endgefertigt,

<b>2014/35/EU</b>	Niederspannungsrichtlinie (NSR)
<b>2014/30/EU</b>	Richtlinie für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
<b>2011/65/EU</b>	RoHS2-Richtlinie (eng. Restriction of Hazardous Substances)
<b>1935/2004/EG</b>	Verordnung für Materialien mit Kontakt im Lebensmittelbereich

für die Konzipierung des Gerätes wurden nachfolgende **harmonisierte Normen** angewendet:

<b>EN 378-1 + A2 : 2012</b>	Anforderung an Kälteanlagen, Grundlagen – Teil 1
<b>EN 378-2 + A1 : 2016</b>	Anforderung an Kälteanlagen, Ausführung und Konstruktion – Teil 2
<b>EN 60335-1 : 2012</b>	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
<b>EN 61000-3-2 : 2014</b>	Grenzwerte für Oberschwingungsströme (EMI = Spannungsspitzen, hochfrequente elektromagnetische Felder, Störspannungen ...)
<b>EN 55014-1 : 2018</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit von Haushaltsgeräten – Störsendung
<b>EN 55014-2 : 2016</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit von Haushaltsgeräten – Störfestigkeit

\***Herstelleradresse:** BWT AQUA AG, Hauptstrasse 192  
CH-4147 Aesch, Tel.: + 41 (0) 61 755 88 99

**Aesch, 27.05. 2019**

**Ort, Datum / Place, date / Lieu, date**



Patrik Jermann

Geschäftsführer BWT AQUA AG

FOR YOU AND PLANET BLUE.



**BWT**  
BEST WATER TECHNOLOGY

# CE EU Konformitätserklärung

EU declaration of conformity / Certificat de conformité UE

Die Firma **BWT AQUA AG** erklärt, dass das Produkt **Kühlgerät für Trinkwasser** mit den nachfolgenden Spezifikationen:

Handelsname des Produktes:	Modell:	Bautypen:	Ausführungen:
• BWT AQAdrink	AQA BAR	Cooler 30	CS

mit einer **Seriennummer größer als:** siehe Typenschild & Technische Daten

**und** mit einer **Bestellnummer:** siehe Typenschild & Technische Daten

in **Übereinstimmung** zu den **Richtlinien** konstruiert, hergestellt und endgefertigt,

<b>2014/35/EU</b>	Niederspannungsrichtlinie (NSR)
<b>2014/30/EU</b>	Richtlinie für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
<b>2011/65/EU</b>	RoHS2-Richtlinie (eng. Restriction of Hazardous Substances)
<b>1935/2004/EG</b>	Verordnung für Materialien mit Kontakt im Lebensmittelbereich

für die Konzipierung des Gerätes wurden nachfolgende **harmonisierte Normen** angewendet:

<b>EN 378-1 + A2 : 2012</b>	Anforderung an Kälteanlagen, Grundlagen – Teil 1
<b>EN 378-2 + A1 : 2016</b>	Anforderung an Kälteanlagen, Ausführung und Konstruktion – Teil 2
<b>EN 60335-1 : 2012</b>	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
<b>EN 61000-3-2 : 2014</b>	Grenzwerte für Oberschwingungsströme (EMI = Spannungsspitzen, hochfrequente elektromagnetische Felder, Störspannungen ...)
<b>EN 55014-1 : 2018</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit von Haushaltsgeräten – Störsendung
<b>EN 55014-2 : 2016</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit von Haushaltsgeräten – Störfestigkeit

\***Herstelleradresse:** BWT AQUA AG, Hauptstrasse 192  
CH-4147 Aesch, Tel.: + 41 (0) 61 755 88 99

**Aesch, 27.05. 2019**

**Ort, Datum / Place, date / Lieu, date**



Patrik Jermann

Geschäftsführer BWT AQUA AG

FOR YOU AND PLANET BLUE.



**BWT**  
BEST WATER TECHNOLOGY



# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>16</b>
<b>2.</b>	<b>Description du produit.....</b>	<b>16</b>
2.1.	Principe de fonctionnement.....	16
2.2.	Consignes de sécurité.....	17
2.2.1	Qualification et formation du personnel.....	17
2.2.2	Risques en cas de non-respect des consignes de sécurité.....	17
2.2.3	Pour travailler en toute sécurité.....	17
2.2.4	Consignes de sécurité à l'attention de l'utilisateur.....	18
2.2.5	Consignes de sécurité pour les travaux de montage, d'entretien et de maintenance.....	18
2.2.6	Transformation arbitraire et production de pièces de rechange.....	18
<b>3.</b>	<b>Instructions d'installation et d'utilisation ....</b>	<b>18</b>
3.1.	Directives / Bases juridiques.....	18
3.2.	Bain d'eau froide et réservoir d'eau gazeuse.....	18
3.3.	Filtre.....	18
3.4.	Ouvertures de ventilation.....	18
3.5.	Manipulation des bouteilles de CO <sub>2</sub> .....	18
3.5.1	Sécurité.....	18
3.5.2	Remplacement d'une bouteille de CO <sub>2</sub> sous pression.....	19
3.5.3	Service de remplacement des bouteilles de gaz.....	19
<b>4.</b>	<b>Principaux raccords BWT WasserBar 10/25/30 .....</b>	<b>19</b>
<b>5.</b>	<b>Hygiène.....</b>	<b>20</b>
5.1	Contrôle et responsabilité de l'exploitant.....	20
<b>6.</b>	<b>Entretien et service après-vente.....</b>	<b>20</b>
6.1	Entretien et service sur des appareils de location.....	20
6.2	Entretien et service après-vente sur les appareils propriété des clients.....	20
<b>7.</b>	<b>Spécifications techniques.....</b>	<b>20</b>
<b>8.</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>21</b>
<b>9.</b>	<b>Élimination.....</b>	<b>21</b>
<b>10.</b>	<b>Accessoires.....</b>	<b>22</b>
<b>11.</b>	<b>Déclaration de conformité UE.....</b>	<b>23</b>



## 1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour notre produit !

Nous sommes persuadés que votre unité de refroidissement BWT WasserBar 10/25/30 vous donnera entière satisfaction.

Lisez attentivement le Manuel de Montage et d'Utilisation (MMU). Il vous aidera à vous familiariser avec l'appareil et ses fonctions et à bénéficier pleinement de tout le confort et de la sécurité d'utilisation qu'il vous offre.

**FR** Le présent MMU contient des consignes importantes, destinées à vous permettre d'utiliser l'appareil en toute sécurité, de manière conforme et rentable. Le respect de ces consignes vous aidera à éviter les risques, à réduire les coûts de réparation et les pannes ainsi qu'à assurer la fiabilité à votre appareil, tout en prolongeant sa durée de vie.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tout non-respect des consignes ci-dessous entraînera l'annulation de la garantie. BWT AQUA ne saurait être tenue responsable d'un quelconque dommage dû à utilisation inappropriée de l'appareil.

Le MMU doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil. Toute personne travaillant avec l'unité de refroidissement AQA Drink BAR 10/25/30 est tenue de le lire et d'appliquer les consignes y figurant.

Si vous souhaitez obtenir des conseils techniques, notre service client se tient à votre disposition à tout moment :

Tél. : +41 (0)800 88 99 88

Fax +41 (0)61 755 85 52

E-mail : aqadrink@bwt-aqua.ch

Merci de nous fournir les informations ci-dessous :

Le présent MMU fait partie intégrante de l'AQA drink

Modèle : unité de refroidissement BWT WasserBar

.....

Numéro de série : .....

## 2. Description du produit

### 2.1. Principe de fonctionnement

Les modèles AQA drink BAR 10/25/30 sont des unités de refroidissement conçues pour être directement raccordées au réseau d'eau potable. Associées à une unité de sortie (tour), elles sont en mesure de vous fournir de l'eau potable d'une hygiène irréprochable et en quantité illimitée. Elles contribuent également à la protection de l'environnement en rendant inutile le transport coûteux de bouteilles et de bonbonnes d'eau minérale. Les appareils ont été conçus conformément au dernier état de la technique.

Le filtre magnésium BWT permet d'éliminer efficacement les impuretés et les ndépôts, ainsi que le chlore et les particules solides. En outre, l'eau est minéralisée en magnésium.

Les unités de refroidissement AQA drink BAR sont disponibles dans les configurations suivantes :

#### **BWT WasserBar 10 unité de refroidissement CS**

» Eau plate et eau gazeuse froides (CS)

#### **BWT WasserBar 30 unité de refroidissement CS**

» Eau plate et eau gazeuse froides (CS)

#### **BWT WasserBar 25 unité de refroidissement CA**

» Eau plate froide et à température ambiante (CA)

L'unité de refroidissement BWT WasserBar raccordée à la conduite d'eau principale vous fournira instantanément de l'eau potable propre et fraîche en continu. Une unité de sortie (par ex. une tour) supplémentaire doit être raccordée pour le prélèvement d'eau. Les unités de refroidissement vous affranchissent non seulement de l'approvisionnement et du stockage de lourdes bonbonnes d'eau, mais aussi de leur manutention pénible laquelle représente un risque pour la santé.

L'eau est refroidie pendant le stockage dans le réservoir ou en cas d'arrêt de l'appareil (durant les week-ends ou jours fériés). Le prélèvement d'eau propre et fraîche est ainsi garanti à tout moment.



## Étendue de la livraison

- » Unité de refroidissement BWT WasserBar 10, 25 ou 30
- » Cartouche filtrante AQA drink Magnesium Mineralized Water avec filtre à charbon actif intégré
- » Tête de filtre AQA drink
- » Flexible de raccordement
- » Soupape de sécurité pour l'arrêt de l'eau
- » Réducteur de pression CO<sub>2</sub>
- » Manuel de montage et d'utilisation (MMU)

La bouteille de CO<sub>2</sub> pour l'eau gazeuse est disponible en tant qu'accessoire.

## Prestation de service recommandée Service d'hygiène AQA drink

Les fontaines à eau AQA drink sont des appareils techniques qui fournissent au consommateur final de l'eau potable sous une forme traitée de façon hygiénique sur le point d'utilisation « Point of Use ». Un entretien approprié et régulier est également indispensable afin de garantir une utilisation optimale et une eau de la meilleure qualité possible. Cela implique un entretien régulier et une maintenance professionnelle. Consultez les chapitres 5 « Hygiène » et 6 « Maintenance et service ».

### Savez-vous que...

- » les êtres humains devraient boire 8 verres d'eau par jour ?
- » deux tiers du corps humain sont composés d'eau ?
- » l'eau joue un rôle déterminant dans la digestion ?
- » l'eau froide renforce le métabolisme corporel ?
- » l'eau apporte l'énergie nécessaire pour contrôler son poids et garder l'esprit clair ?
- » l'eau étanche efficacement la soif (mieux que les boissons sucrées) et possède un goût merveilleux lorsqu'elle est bien fraîche ?

## 2.2. Consignes de sécurité

Ce manuel de montage et d'utilisation contient des informations fondamentales concernant les points à respecter dans le cadre de l'utilisation et de la maintenance. Par conséquent, le personnel responsable doit impérativement l'avoir lu avant le montage et la mise en service. Il doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil. Les consignes de sécurité générales du paragraphe « Consignes de sécurité » doivent être respectées, ainsi que les consignes de sécurité spécifiques mentionnées dans les autres paragraphes.

## Symboles associés aux consignes

Toutes les consignes de sécurité du présent MMU dont le non-respect est susceptible de mettre le personnel en danger sont associées au symbole « risque général » ci-contre.



Vous verrez ce symbole au niveau des consignes de sécurité dont le non-respect représente un risque pour l'appareil et son fonctionnement. Contrôle de la livraison

### 2.2.1 Qualification et formation du personnel

Le personnel chargé du montage, de la réparation, de l'utilisation, de la maintenance et du service après-vente de l'appareil doit posséder les qualifications correspondantes pour ces travaux. L'exploitant est tenu d'arrêter des règles précises définissant les responsabilités, les compétences et la surveillance de l'appareil.

### 2.2.2 Risques en cas de non-respect des consignes de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité peut représenter un danger pour les personnes ainsi que pour l'environnement et l'appareil. Le non-respect des consignes de sécurité entraîne l'invalidité de toute demande de dommages-intérêts. Le non-respect des consignes peut notamment provoquer les risques suivants, par exemple :

- » la défaillance de fonctions essentielles de l'appareil
- » l'inefficacité des méthodes de maintenance et de dépannage spécifiées par le fabricant
- » la mise en péril du personnel par des conséquences électriques et mécaniques

### 2.2.3 Pour travailler en toute sécurité

Vous êtes tenu de respecter les consignes de sécurité figurant dans ce MMU, les règlements nationaux en vigueur relatifs à la prévention des accidents ainsi que les éventuels règlements internes relatifs au travail, à l'exploitation et à la sécurité de l'exploitant. Si l'appareil est utilisé en combinaison avec d'autres appareils / machines, les instructions d'utilisation correspondantes doivent être respectées.

## 2.2.4 Consignes de sécurité à l'attention de l'utilisateur

Les risques que représente l'énergie électrique doivent être exclus.

(Pour plus de détails, veuillez vous référer, par ex., aux directives de l'Association suisse des électriciens, de la VDE et des fournisseurs locaux d'électricité).

Les conditions générales d'hygiène doivent être respectées.

## 2.2.5 Consignes de sécurité pour les travaux de montage, d'entretien et de maintenance

L'exploitant est tenu de s'assurer que tous les travaux de montage, d'entretien et de maintenance soient réalisés par un personnel qualifié et agréé comme

- » des électriciens
- » des installateurs d'équipements sanitaires
- » des techniciens de maintenance BWT AQUA

et que ces derniers se soient suffisamment informés au préalable par une lecture attentive du MMU. En principe, la modification des réglages de l'appareil ou du programme de commande doit être réalisée exclusivement par un technicien de service de BWT AQUA ou par un personnel engagé par BWT AQUA. En principe, les travaux doivent être réalisés uniquement sur l'appareil à l'arrêt. Toutes les réparations et les travaux de maintenance doivent être consignés dans le manuel d'entretien.

## 2.2.6 Transformation arbitraire et production de pièces de rechange

La transformation et les modifications de l'appareil nécessitent l'accord préalable de BWT AQUA. Les pièces de rechange d'origine et les accessoires fournis par BWT AQUA contribuent à la sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation d'autres pièces.

## 3. Instructions d'installation et d'utilisation

### 3.1. Directives / Bases juridiques

Les lois suivantes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil :

- » Règles techniques relatives à l'installation d'eau potable.
- » Ordonnance allemande relative à la qualité de l'eau destinée à l'usage domestique (« Trinkwasserverordnung »)

Toutes les fontaines à eau livrées sont conformes à la directive CE 2002/95/CE (RoHS) relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances

dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

### 3.2. Bain d'eau froide et réservoir d'eau gazeuse

Le réservoir d'eau froide et d'eau gazeuse est la combinaison unique d'un système de réservoir et de refroidissement continu. La température de l'eau est réglée sur 8 °C par défaut et ne doit pas être modifiée. L'eau gazeuse peut présenter une température inférieure de 1 à 2 °C. L'eau est refroidie lorsqu'elle est stockée ou circule dans le réservoir. Un prélèvement continu et sans interruption est possible.

### 3.3. Filtre

Le filtre BWT Magnesium Mineralized Water a été conçu pour réduire l'encrassement et la pollution de l'eau. Pour cela, un filtre à charbon actif élimine une série de contaminations telles que le chlore, les composés organiques, etc.

En outre, l'eau filtrée est enrichie en magnésium, un minéral précieux, par la technologie brevetée de magnésium BWT et maintient la teneur en minéraux en équilibre à un pH presque neutre. Le résultat est impressionnant : une eau infiniment rafraîchissante à savourer au quotidien.

### 3.4. Ouvertures de ventilation

Veillez à ce qu'aucun objet ni aucun liquide ne pénètre dans l'appareil par les ouvertures de ventilation. Débranchez la prise immédiatement si des objets ou des liquides venaient toutefois à pénétrer dans l'appareil. Ne pulvérisiez absolument jamais d'eau dans l'appareil avec un tuyau ou autre instrument similaire. Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, les ouvertures de ventilation ne doivent pas être recouvertes.

### Prélèvement d'eau

Le BWT WasserBar 10/25/30 est opérationnel immédiatement après sa mise en service par un technicien de BWT AQUA.

Une unité de sortie (par ex. une tour) supplémentaire doit être raccordée pour un prélèvement d'eau.

### 3.5. Manipulation des bouteilles de CO<sub>2</sub>

#### 3.5.1 Sécurité

1. Protéger les bouteilles de gaz d'un échauffement excessif, de tout dommage mécanique et des substances corrosives.
2. Ne raccorder et ne stocker aucune bouteille de gaz dans des zones à haut risque d'incendie.
3. Placer les bouteilles de gaz de façon à ce qu'elles soient facilement accessibles.
4. Stocker les bouteilles de gaz vides et pleines séparément et les répartir en fonction du type de gaz.

5. Entreposer et transporter les bouteilles de gaz seulement lorsque le capuchon de protection est vissé.
6. Sécuriser les bouteilles de gaz contre la chute ou tout déplacement involontaire.
7. En cas d'inétanchéité ou d'incendie : fermer immédiatement les robinets des bouteilles. Rafraîchir les bouteilles en surchauffe vec beaucoup d'eau.
8. Dans les ateliers et les laboratoires, ne pas installer plus de bouteilles de réserve que nécessaire pour une utilisation continue.
9. Ne pas huiler ni graisser les robinets des bouteilles.
10. Fermer les robinets des bouteilles lors de la mise hors service de l'installation ou lorsque les bouteilles de gaz sont vides.

### 3.5.2 Remplacement d'une bouteille de CO<sub>2</sub> sous pression


#### Contrôle

Contrôler la pression de CO<sub>2</sub> sur le réducteur de pression. La pression de CO<sub>2</sub> doit être réglée sur 3,5 bar max. Si l'aiguille du manomètre descend sous 1 bar, la pression ne sera plus suffisante pour assurer la préparation optimale de l'eau gazeuse.

#### Démontage

Couper l'alimentation électrique au dos de l'AQA drink BAR. Tourner le volant sur la bouteille de CO<sub>2</sub> sous pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer. Ouvrir lentement le raccord fileté du réducteur de pression avec un outil adapté et réduire la pression résiduelle. Retirer ensuite la bouteille de gaz sous pression de son support.

#### Préparation

 Retirer le capot de protection fileté en plastique de la nouvelle bouteille de gaz. Ouvrir brièvement le robinet de la bouteille pour retirer les impuretés sur la vanne de sortie de la bouteille. La bouteille est sous pression, n'ouvrir la vanne que très légèrement et ne jamais l'orienter vers une personne !

#### Raccordement

Visser le réducteur de pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec le filetage de la vanne de la bouteille. Serrer le raccord fileté avec un outil adapté.

#### Mise en service

Enclencher l'alimentation électrique au dos d.u BWT WasserBar. Ouvrir le volant sur la bouteille de gaz sous pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Tourner ensuite de ¼ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Le manomètre doit indiquer une valeur située entre 2,8 et 3,2 bars.

Prélever au moins 0,5 dl d'eau du réservoir d'eau gazeuse. Si la quantité requise ne peut pas être prélevée, contactez notre service client.

### 3.5.3 Service de remplacement des bouteilles de gaz

Nous remplaçons volontiers les bouteilles de gaz pour vous ! Nous livrons et montons une bouteille de CO<sub>2</sub> pleine et reprenons la bouteille vide. Recourez simplement et confortablement à notre service de bouteilles de dioxyde de carbone en contactant notre service client :

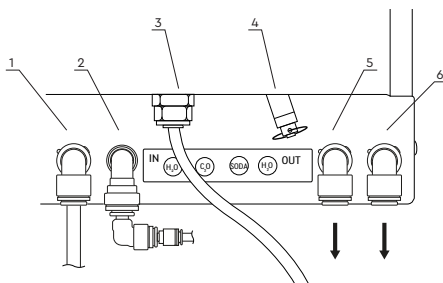
Tél. : +41 (0)800 88 99 88


E-mail : aqadrink@bwt-aqua.ch

## 4. Principaux raccords BWT WasserBar 10/25/30

### BWT WasserBar 10

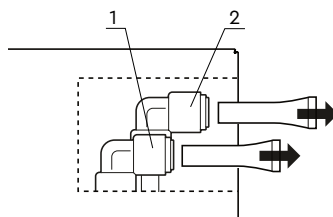
1. Raccord d'arrivée d'eau
2. Raccord pour l'ajout d'acide carbonique
3. Raccord d'alimentation électrique
4. Soupape de sûreté, unité de carbonisation
5. Raccord de sortie de l'eau gazeuse
6. Raccord de sortie de l'eau plate




 Le circuit de refroidissement est fermé. Par conséquent, l'arrivée et la sortie d'eau peuvent être échangées sans conséquence négative.

### BWT WasserBar 25

1. Raccord d'arrivée d'eau
2. Raccord de sortie d'eau

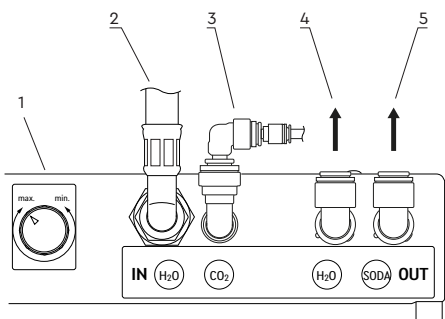


 Le circuit de refroidissement est fermé. Cela signifie que l'arrivée et la sortie d'eau peuvent être échangées sans conséquence négative.

FR

## BWT WasserBar 30

- 1 Thermostat
- 2 Raccord d'arrivée d'eau
- 3 Raccord pour l'ajout d'acide carbonique
- 4 Raccord de sortie de l'eau plate
- 5 Raccord de sortie de l'eau gazeuse



FR

**i** Le circuit de refroidissement est fermé. Cela signifie que l'arrivée et la sortie d'eau peuvent être échangées sans conséquence négative.

## 5. Hygiène

### 5.1 Contrôle et responsabilité de l'exploitant

Pour une hygiène irréprochable, l'unité de refroidissement AQA drink BAR 10/25/30 doit être entretenue chaque semaine par une personne formée.

En fonction de l'intensité d'utilisation et du lieu d'implantation, des intervalles plus courts peuvent être nécessaires. Pour votre sécurité et pour celle de vos clients, nous vous recommandons de documenter les travaux d'entretien et d'hygiène effectués dans le protocole d'hygiène de l'AQA drink.

Vous pouvez télécharger gratuitement le protocole d'hygiène sur notre site Internet ou le commander chez nous : réf. 941719

Fiche de contrôle AQA drink (protocole d'hygiène)

## 6. Entretien et service après-vente

Les fontaines à eau AQA drink sont des appareils techniques qui fournissent au consommateur final de l'eau potable sous une forme traitée de façon hygiénique sur le point d'utilisation « Point of Use ». Un entretien professionnel et régulier est également indispensable afin de garantir une utilisation optimale et une eau de la meilleure qualité possible. Avec l'abonnement de service AQA confiance, vous êtes sûr que la fontaine à eau AQA drink vous fournisse une eau de la meilleure qualité possible à tout moment et quels que soient vos goûts.

### 6.1 Entretien et service sur des appareils de location

Si vous louez votre fontaine à eau AQA drink, nous veillons à ce que votre appareil soit entretenu par un professionnel une fois par an. A l'occasion de cet entretien annuel (compris dans le prix de la location), nous remplaçons les pièces d'usure et consommables, et procédons à une désinfection complète ainsi qu'à un détartrage (pour les appareils à eau chaude). En cas de dysfonctionnement, nous vous prions de contacter notre service client (cf. ci-dessous).

### 6.2 Entretien et service après-vente sur les appareils propriété des clients

Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de faire entretenir votre fontaine à eau AQA drink une fois par an. Avec un abonnement de service, vous obtenez un partenaire de service professionnel pour votre AQA drink. Avec un abonnement de service, nous prenons la responsabilité de l'entretien et du contrôle technique de votre fontaine à eau AQA drink et pouvons vous garantir une qualité optimale de votre eau potable. Pour souscrire votre abonnement de service personnel, contactez notre service client.

Service client

Tél. : +41 (0)800 88 99 88

E-mail : aqadrink@bwt-aqua.ch

## 7. Spécifications techniques

Unité de refroidissement AQA drink	BAR 10 CS	BAR 25 CA	BAR 30 CS
Raccord d'eau potable	½" FE	½" FE	½" FE
Puissance (débit, l/h)	150	150	270
Pression de l'eau (bar)	3.2	3.2	3.2
Pression CO <sub>2</sub> (bar)	3-4	3-4	3-4
Température de service (°C)	16-30	16-30	16-30
Consommation d'énergie max. (W)	215	115	630
Raccordement électrique (V/Hz)	230/50	230/50	230/50
Dimensions (l x H x P) (mm)	250x407x308	246x302x328	350x540x366
Poids vide (kg)	26	17	49

## 8. Garantie

Vous avez fait l'acquisition d'un produit robuste et facile à entretenir. Toute installation technique nécessite toutefois une maintenance régulière afin d'en assurer le fonctionnement impeccable.

La garantie est valide uniquement lorsque les travaux de maintenance mentionnés dans le chapitre 6 sont réalisés régulièrement. Seuls des produits d'origine BWT AQUA doivent être utilisés pour les travaux de maintenance.

Nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance AQUA confiance avec BWT AQUA.

## 9. Élimination

L'appareil se compose de différents matériaux devant être éliminés de manière appropriée. Pour garantir l'élimination professionnelle et écologique de l'appareil, veuillez en charger :

Élimination conforme aux dispositions locales et cantonales.



Le symbole pour la collecte séparée des appareils électriques et électroniques indique que ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour garantir l'élimination professionnelle et écologique de l'appareil, veuillez en charger le :

Service client

Tél. : +41 (0)800 88 99 88

E-mail : [aqadrink@bwt-aqua.ch](mailto:aqadrink@bwt-aqua.ch)

FR

## 10. Accessoires

FR



Vous pouvez nous transmettre vos commandes comme suit :

Boutique en ligne : [bwt-shop.ch](http://bwt-shop.ch)  
E-mail : [aqadrink@bwt-aqua.ch](mailto:aqadrink@bwt-aqua.ch)  
Téléphone : +41 (0)800 88 99 88

**BWT**  
BEST WATER TECHNOLOGY

Je suis à la recherche de

🛒 PANIER  
0 Articles - CHF 0.00

FONTAINE D'EAU | PRODUITS D'HYGIÈNE | TRAITEMENT D'EAU | EAU DE PISCINE | CARAFES FILTRANTE

SEL RÉGÉNÉRANT

Accueil > Fontaine d'eau

FILTRE PAR   AFFICHER 30 par page TRIER PAR Position ↑

**FILTRE ACTIF**  
Catégorie: Bouteilles & carafes en verre x

Tout supprimer

PRIX

CHF 1.86 - CHF 8700

Bouteille en verre BWT 0,75 L (boîte de 6)	Bouteille en verre BWT 0,5 L (boîte de 6)	Bouteille en verre BWT 0,375L (boîte de 6)
71,00 CHF	67,00 CHF	64,00 CHF



# Déclaration de conformité UE

EU declaration of conformity / EU Konformitätserklärung

La société **BWT AQUA AG** déclare que l'appareils de refroidissement pour eau potable avec les spécifications suivantes :

Désignation commerciale :	Modèle :	Types:	Versions:
• BWT AQAdrink	AQA BAR	Cooler 10	CS

avec un numéro de série : voir les spécifications techniques

et avec un **numéro de fabrication** : voir les spécifications techniques

est conçu, fabriqué et assemblé en **conformité avec les directives UE** :

<b>2014/35/UE</b>	Directive « Basse tension »
<b>2014/30/UE</b>	Compatibilité électromagnétique (CEM)
<b>2011/65/UE</b>	RoHS2-Guideline (anglais : Restriction of Hazardous Substances)
<b>1935/2004/CE</b>	Règlement sur les matériaux entrant en contact avec les aliments.

Pour les conception de l'appareil, les **normes harmonisées** suivantes ont été appliquées :

<b>EN 378-1 + A2 : 2012</b>	Exigences relatives aux systèmes de réfrigération, bases - Partie 1
<b>EN 378-2 + A1 : 2016</b>	Exigences relatives aux systèmes de réfrigération, construction - Partie 2
<b>EN 60335-1 : 2012</b>	Sécurité pour appareils électrodomestiques et analogues
<b>EN 61000-3-2 : 2014</b>	Valeurs limites pour l'oscillation harmonique (EMI = pointes de tension, champs électromagnétiques haute fréquence, tensions parasites ...)
<b>EN 55014-1 : 2018</b>	Compatibilité électromagnétique pour appareils ménagers - émission
<b>EN 55014-2 : 2017</b>	Compatibilité électromagnétique pour appareils ménagers - immunité

**Fabricant** : BWT AQUA AG, Hauptstrasse 192  
CH-4147 Aesch, Tél.: + 41 (0) 61 755 88 99

**Aesch, 27. 05. 2019**

**Lieu, date / Place, date / Ort, Datum**



Patrik Jermann

Directeur Général BWT AQUA AG



# Déclaration de conformité UE

EU declaration of conformity / EU Konformitätserklärung

La société **BWT AQUA AG** déclare que l'appareils de refroidissement pour eau potable avec les spécifications suivantes :

**Désignation commerciale :**    **Modèle :**    **Types:**    **Versions:**

• **BWT AQAdrink**                      **AQA BAR**                      **Cooler 25**                      **CA**

avec un numéro de série :                      voir les spécifications techniques

**et avec un numéro de fabrication :**                      voir les spécifications techniques

est conçu, fabriqué et assemblé en **conformité avec les directives UE :**

- 2014/35/UE**    Directive « Basse tension »
- 2014/30/UE**    Compatibilité électromagnétique (CEM)
- 2011/65/UE**    RoHS2-Guideline (anglais : Restriction of Hazardous Substances)
- 1935/2004/CE**    Règlement sur les matériaux entrant en contact avec les aliments.

Pour les conception de l'appareil, les **normes harmonisées** suivantes ont été appliquées :

- EN 378-1 + A2 : 2012**    Exigences relatives aux systèmes de réfrigération, bases – Partie 1
- EN 378-2 + A1 : 2016**    Exigences relatives aux systèmes de réfrigération, construction – Partie 2
- EN 60335-1 : 2012**    Sécurité pour appareils électrodomestiques et analogues
- EN 61000-3-2 : 2014**    Valeurs limites pour l'oscillation harmonique (EMI = pointes de tension, champs électromagnétiques haute fréquence, tensions parasites ...)
- EN 55014-1 : 2018**    Compatibilité électromagnétique pour appareils ménagers – émission
- EN 55014-2 : 2017**    Compatibilité électromagnétique pour appareils ménagers – immunité

**Fabricant :** BWT AQUA AG, Hauptstrasse 192  
CH-4147 Aesch, Tél.: + 41 (0) 61 755 88 99

**Aesch, 27. 05. 2019**  
**Lieu, date / Place, date / Ort, Datum**



Patrik Jermann

Directeur Général BWT AQUA AG



# CE Déclaration de conformité UE

## EU declaration of conformity / EU Konformitätserklärung

La société **BWT AQUA AG** déclare que l'appareils de refroidissement pour eau potable avec les spécifications suivantes :

Désignation commerciale :	Modèle :	Types:	Versions:
• BWT AQUAdrink	AQA BAR	Cooler 30	CS

avec un numéro de série : voir les spécifications techniques

et avec un **numéro de fabrication** : voir les spécifications techniques

est conçu, fabriqué et assemblé en **conformité avec les directives UE** :

<b>2014/35/UE</b>	Directive « Basse tension »
<b>2014/30/UE</b>	Compatibilité électromagnétique (CEM)
<b>2011/65/UE</b>	RoHS2-Guideline (anglais : Restriction of Hazardous Substances)
<b>1935/2004/CE</b>	Règlement sur les matériaux entrant en contact avec les aliments.

Pour les conception de l'appareil, les **normes harmonisées** suivantes ont été appliquées :

<b>EN 378-1 + A2 : 2012</b>	Exigences relatives aux systèmes de réfrigération, bases – Partie 1
<b>EN 378-2 + A1 : 2016</b>	Exigences relatives aux systèmes de réfrigération, construction – Partie 2
<b>EN 60335-1 : 2012</b>	Sécurité pour appareils électrodomestiques et analogues
<b>EN 61000-3-2 : 2014</b>	Valeurs limites pour l'oscillation harmonique (EMI = pointes de tension, champs électromagnétiques haute fréquence, tensions parasites ...)
<b>EN 55014-1 : 2018</b>	Compatibilité électromagnétique pour appareils ménagers – émission
<b>EN 55014-2 : 2017</b>	Compatibilité électromagnétique pour appareils ménagers – immunité

**Fabricant** : BWT AQUA AG, Hauptstrasse 192  
CH-4147 Aesch, Tél.: + 41 (0) 61 755 88 99

**Aesch, 27. 05. 2019**  
**Lieu, date / Place, date / Ort, Datum**



Patrik Jermann

Directeur Général BWT AQUA AG







**BWT**

**CHANGE  
THE WORLD**

*sip by sip*

**BWT AQUA AG**

Hauptstrasse 192, 4147 Aesch / BL

☎ 061 755 88 99 ✉ [info@bwt-aqua.ch](mailto:info@bwt-aqua.ch)

**bwt.com**